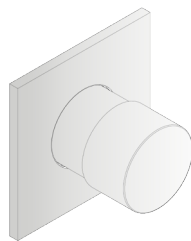


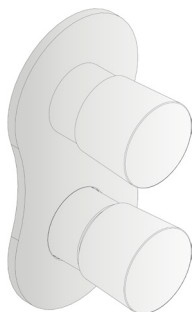
Istruzioni
Instructions
Instructions de montage
Bedienungsanleitung
Instrucciones



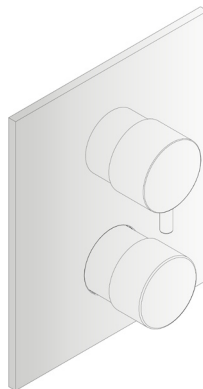
Art. 1678A - 1678SB
Art. 1679A - 1679SB



Art. 1678A - 1878SB
Art. 1679A - 1879SB



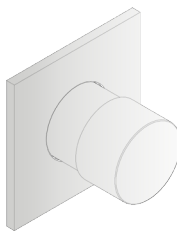
Art. 1687A - 3787B



Art. 1687A - 1687SB



FANTINI
R U B I N E T T I



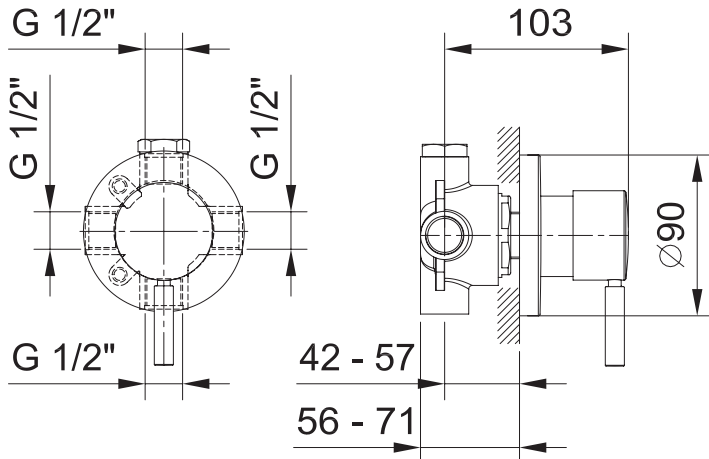
Art. 1678A - 1678SB

- Deviatore da incasso 1/2", 1 entrata e 2 uscite,
- 1/2" built-in diverter, 1 in-let 2 out-lets
- Inverseur à encastrer 1/2" 1 entrée d'eau, 2 sorties d'eau
- 1/2" UP-Umsteller mit 1 Eingang und 2 Abgängen
- Distribuidor empotrado de 1/2" con una entrada y dos salidas

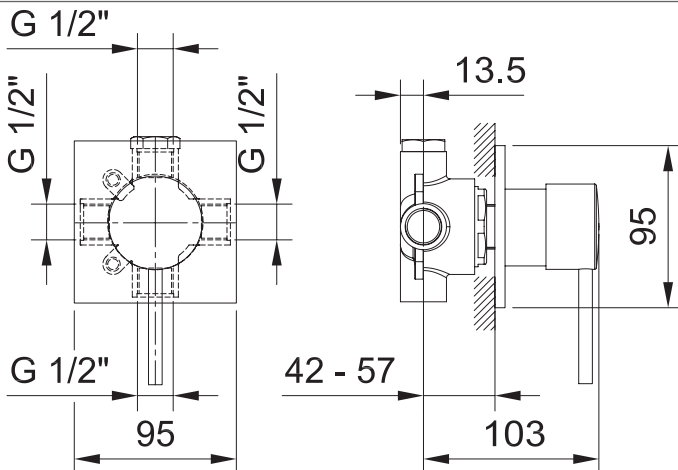
Art. 1678A - 1878SB

- Deviatore da incasso 1/2", 1 entrata e 2 uscite,
- 1/2" built-in diverter, 1 in-let 2 out-lets
- Inverseur à encastrer 1/2" 1 entrée d'eau, 2 sorties d'eau
- 1/2" UP-Umsteller mit 1 Eingang und 2 Abgängen
- Distribuidor empotrado de 1/2" con una entrada y dos salidas

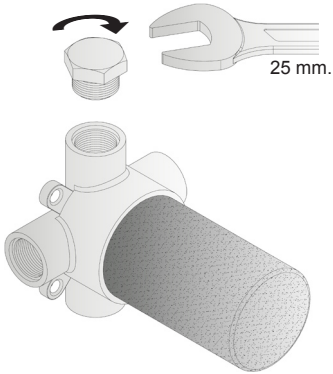
1678SB



1878SB



1



Il corpo deve essere incassato tra la posizione minima e massima riportata nell'etichetta, come rappresentato nelle figure 2A e 2B

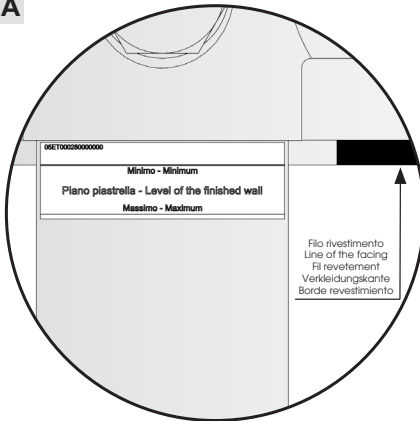
The body must be built in within the minimum and maximum positions as given on the label, and as shown in Ills. 2A and 2B

Le corps doit être encastré entre la position minimale et maximale indiquée sur l'étiquette, comme le montrent les figures 2A et 2B

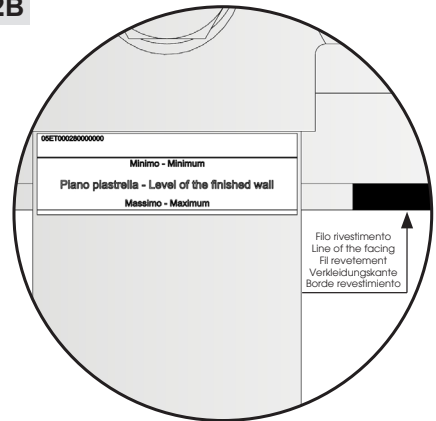
Der Körper muss innerhalb der Minimum- und Maximumpositionen montiert werden, wie in Abb. 2A und 2B

El cuerpo debe ser empotrado entre la posición mínima y máxima indicada en la etiqueta, tal como se muestra en las figuras 2A y 2B

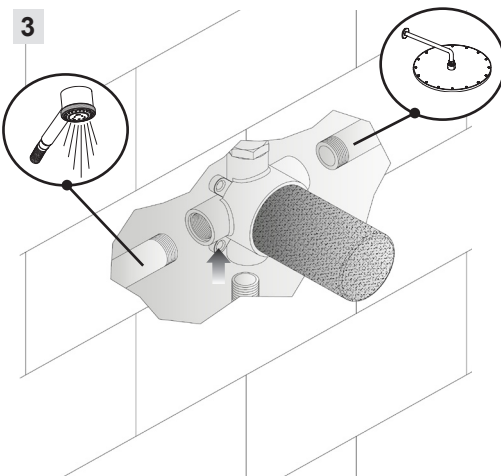
2A

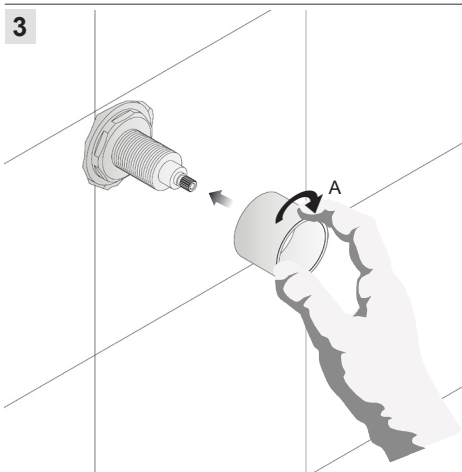
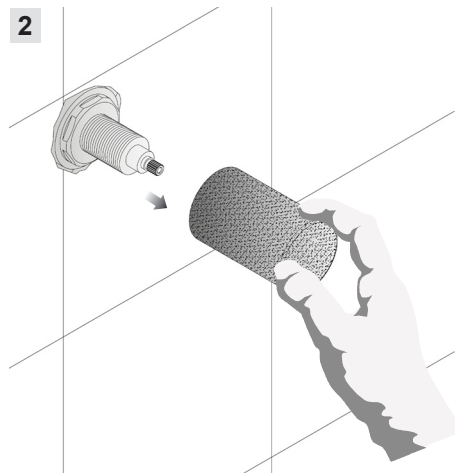
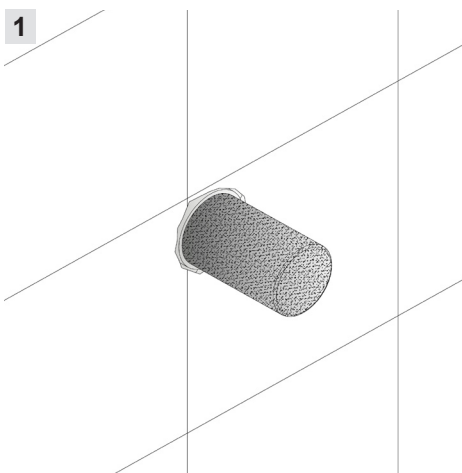


2B

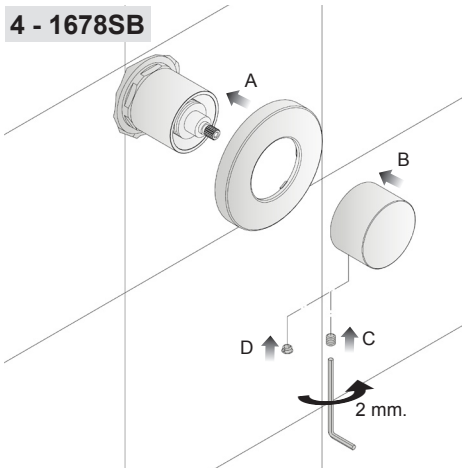


3

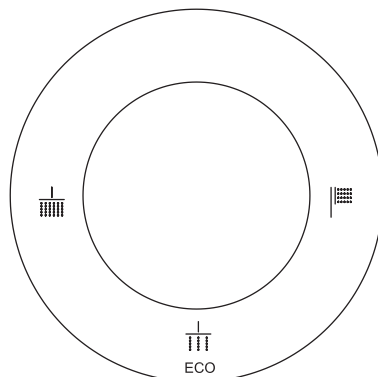




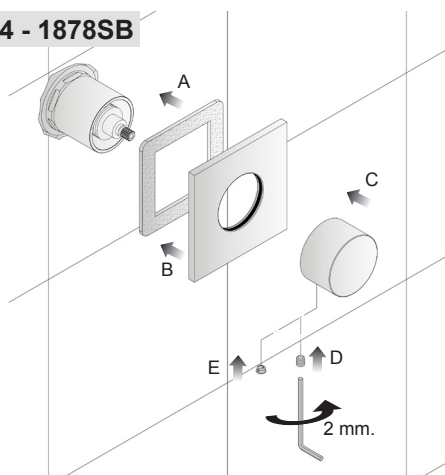
- Avvitare la ghiera (A)
- Tighten the clamp (A)
- Serrer l'écrou (A)
- Die Zwinge festmachen (A)
- Apretar la tuerca (A)



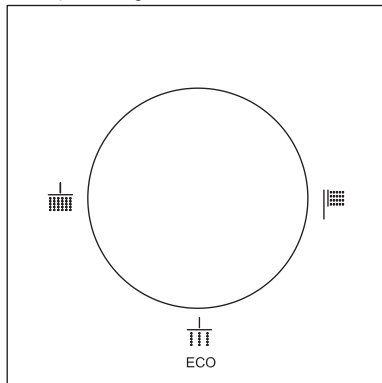
- Inserire la piastra serigrafata come raffigurato
- Insert the stencilled tile as shown
- Insérer la plaque sérigraphiée comme montré dans la figure
- Die schablonierte Platte einsetzen, wie illustriert
- Insertar la placa serigrafada como se muestra en la figura



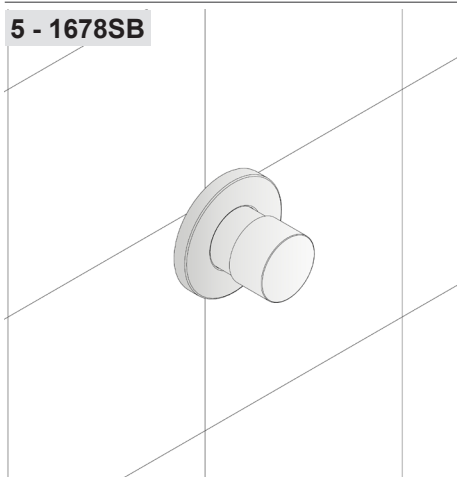
4 - 1878SB



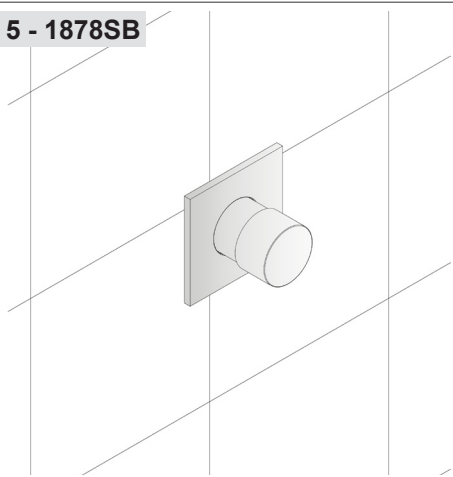
- Inserir la piastra serigrafata come raffigurato
- Insert the stencilled file as shown
- Insérer la plaque sérigraphiée comme montré dans la figure
- Die schablonierte Platte einsetzen, wie illustriert
- Insertar la placa serigrafada como se muestra en la figura

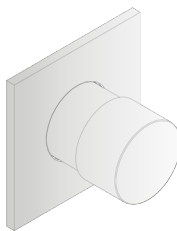


5 - 1678SB



5 - 1878SB





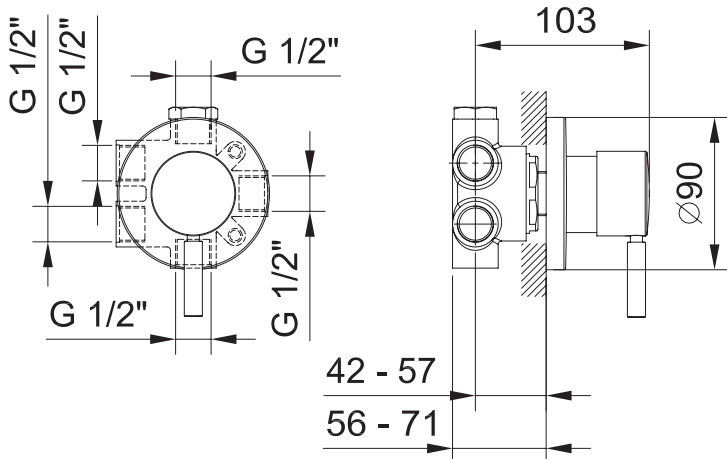
Art. 1679A - 1679SB

- Deviatore da incasso 1/2", 1 entrata e 3 uscite,
- 1/2" built-in diverter, 1 in-let 3 out-lets
- Inverseur à encastrer 1/2" 1 entrée d'eau, 3 sorties d'eau
- 1/2" UP-Umsteller mit 1 Eingang und 3 Abgängen
- Distribuidor empotrado de 1/2" con 1 entrada y 3 salidas

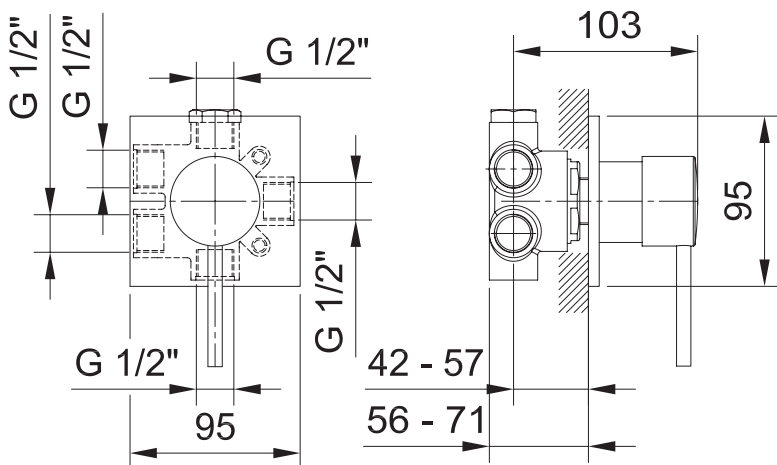
Art. 1679A - 1879SB

- Deviatore da incasso 1/2", 1 entrata e 3 uscite,
- 1/2" built-in diverter, 1 in-let 3 out-lets
- Inverseur à encastrer 1/2" 1 entrée d'eau, 3 sorties d'eau
- 1/2" UP-Umsteller mit 1 Eingang und 3 Abgängen
- Distribuidor empotrado de 1/2" con 1 entrada y 3 salidas

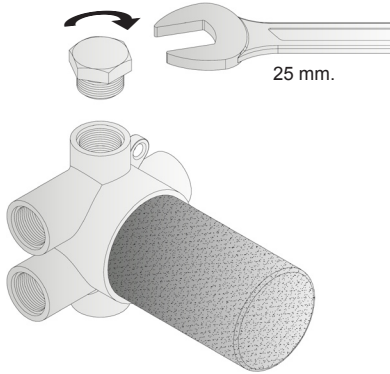
1679SB



1879SB



1



Il corpo deve essere incassato tra la posizione minima e massima riportata nell'etichetta, come rappresentato nelle figure 2A e 2B

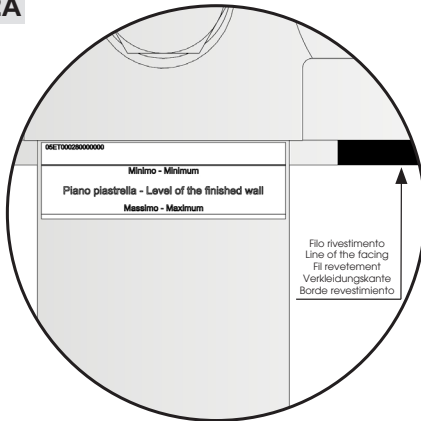
The body must be built in within the minimum and maximum positions as given on the label, and as shown in Ills. 2A and 2B

Le corps doit être encastré entre la position minimale et maximale indiquée sur l'étiquette, comme le montrent les figures 2A et 2B

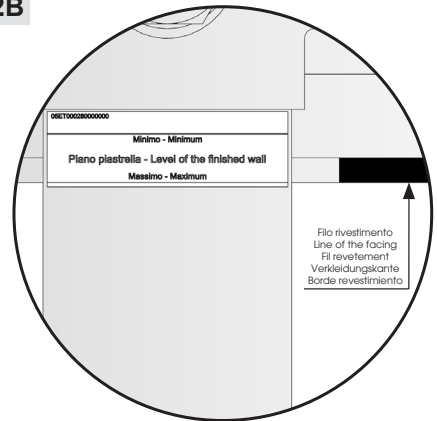
Der Körper muss innerhalb der Minimum- und Maximumpositionen montiert werden, wie in Abb. 2A und 2B

El cuerpo debe ser empotrado entre la posición mínima y máxima indicada en la etiqueta, tal como se muestra en las figuras 2A y 2B

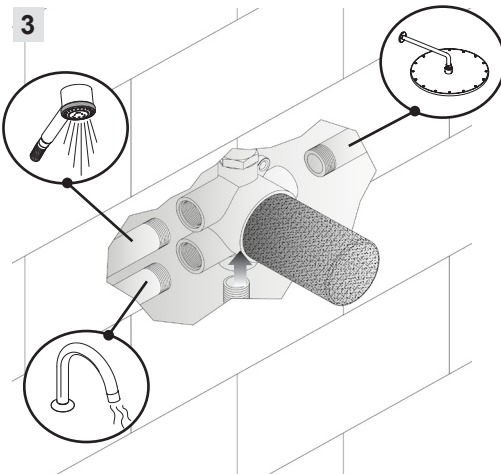
2A

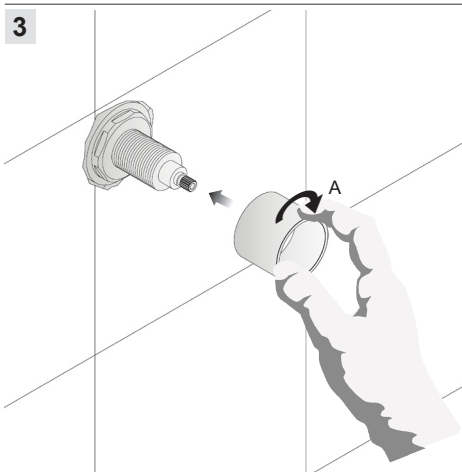
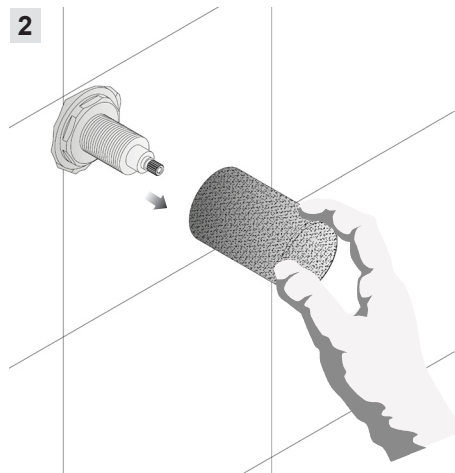
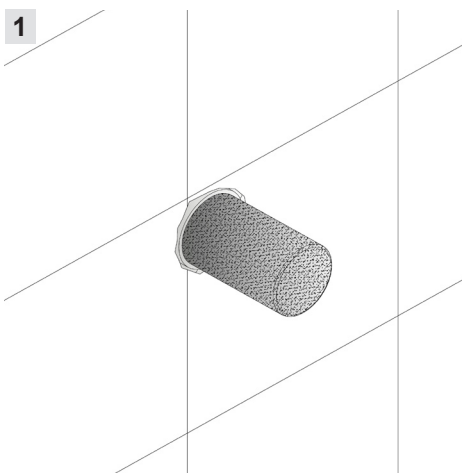


2B

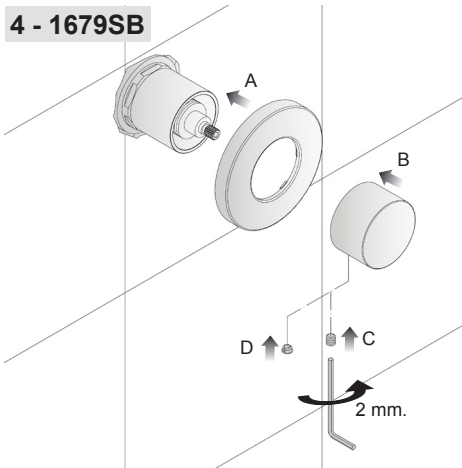


3

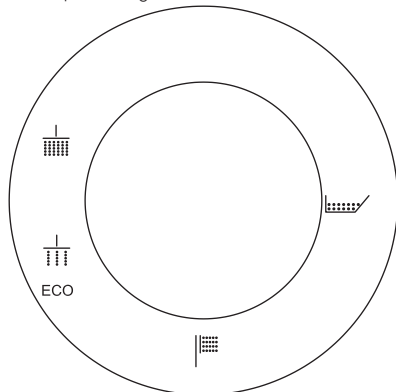




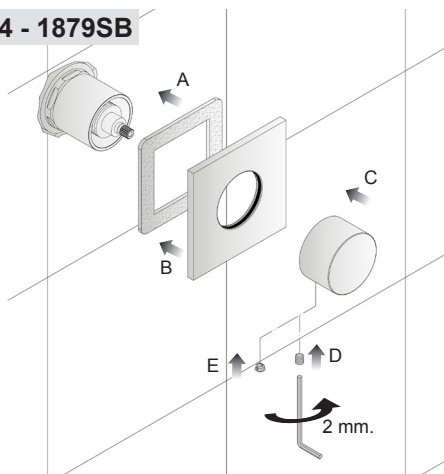
- Avvitare la ghiera (A)
- Tighten the clamp (A)
- Serrer l'écrou (A)
- Die Zwinge festmachen (A)
- Apretar la tuerca (A)



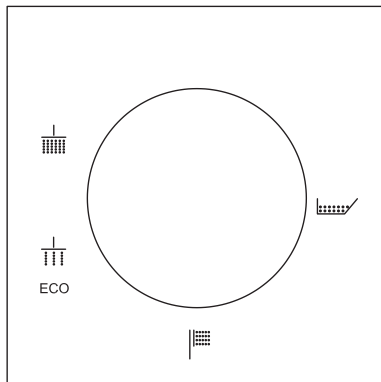
- Inserire la piastra serigrafata come raffigurato
- Insert the stencilled tile as shown
- Insérer la plaque sérigraphiée comme montré dans la figure
- Die schablonierte Platte einsetzen, wie illustriert
- Insertar la placa serigrafada como se muestra en la figura



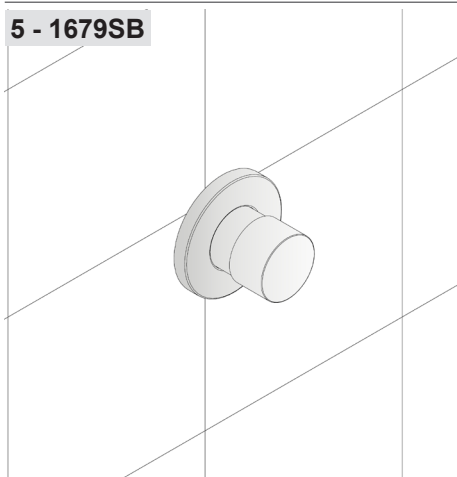
4 - 1879SB



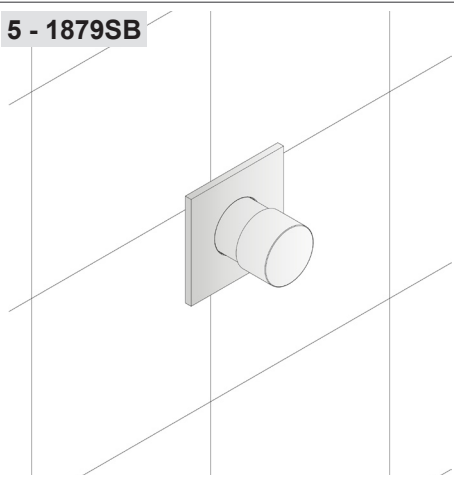
- Inserire la piastra serigrafata come raffigurato
- Insert the stencilled file as shown
- Insérer la plaque sérigraphiée comme montré dans la figure
- Die schablonierte Platte einsetzen, wie illustriert
- Insertar la placa serigrafada como se muestra en la figura



5 - 1679SB



5 - 1879SB





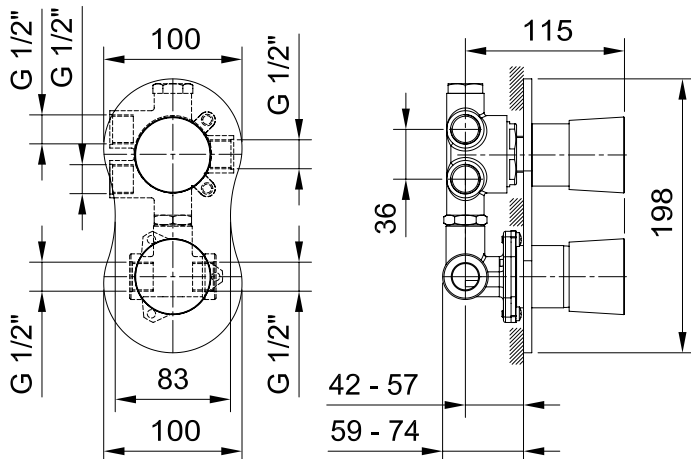
Art. 1687A - 3787B

- Miscelatore monocomando per doccia incasso con deviatore a tre uscite
- Built-in single-lever shower mixer, with 3-way diverter
- Mitigeur douche a encastré avec inverseur 3-voies
- UP-Einhebel Brausemischer mit 3-Wege Umsteller
- Monomando baño ducha empotrado con desviador a tres vias

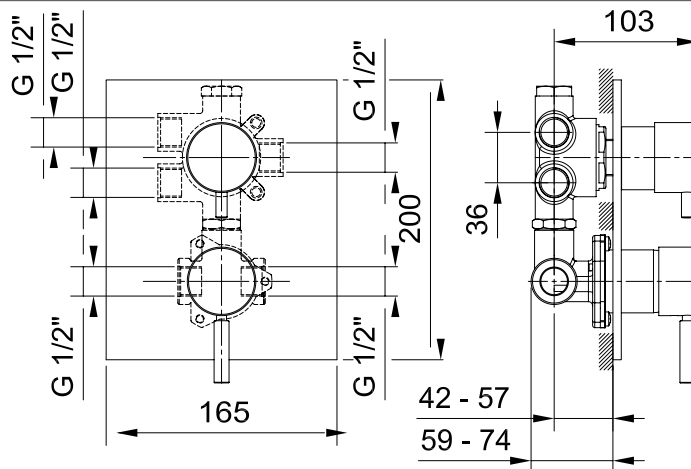
Art. 1687A - 1687SB

- Miscelatore monocomando per doccia incasso con deviatore a tre uscite
- Built-in single-lever shower mixer, with 3-way diverter
- Mitigeur douche a encastré avec inverseur 3-voies
- UP-Einhebel Brausemischer mit 3-Wege Umsteller
- Monomando baño ducha empotrado con desviador a tres vias

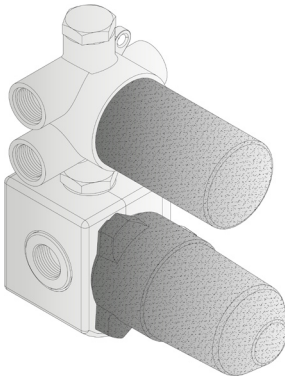
3787B



1687SB



1



Il corpo deve essere incassato tra la posizione minima e massima riportata nell'etichetta **posta sulla protezione inferiore**, come rappresentato nelle figure 2A e 2B

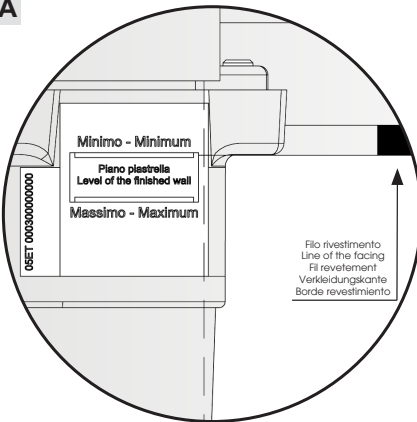
The body must be built in within the minimum and maximum positions as given on the label on the **lower part of the protection**, as shown in Ills. 2A and 2B

Le corps doit être encastré entre la position minimale et maximale indiquée sur l'étiquette **de la protection inférieure**, comme le montrent les figures 2A et 2B

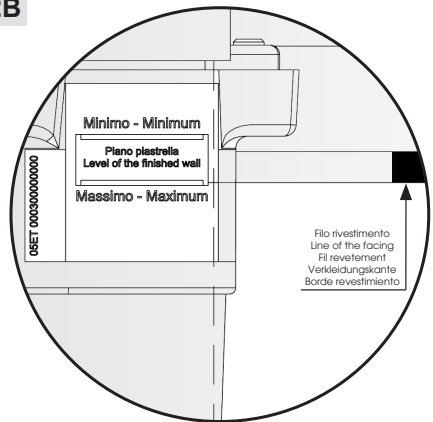
Der Körper muss innerhalb der Minimum- und Maximumpositionen, die auf dem Etikett der **unteren Hülle angegeben sind**, montiert werden, wie in Abb. 2A und 2B

El cuerpo debe ser empotrado entre la posición mínima y máxima indicada en la etiqueta **situada en la protección inferior**, como se muestra en las figuras 2A y 2B

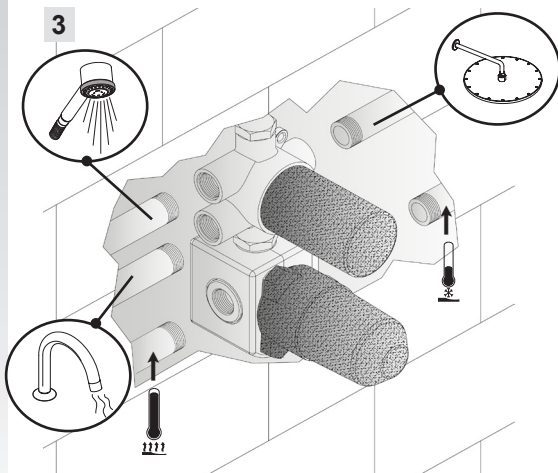
2A

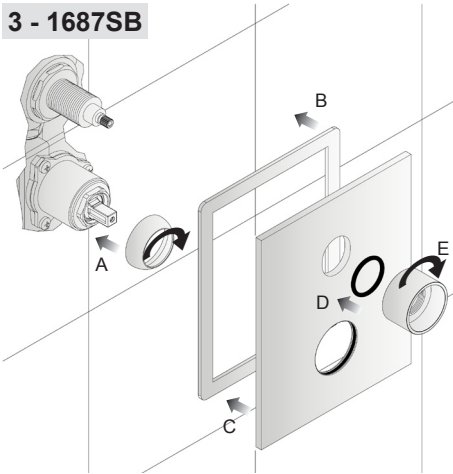
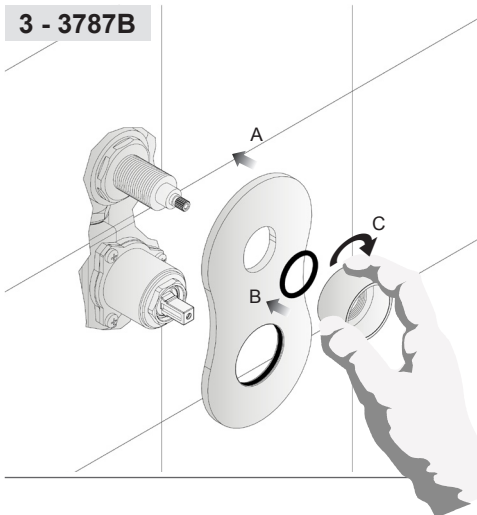
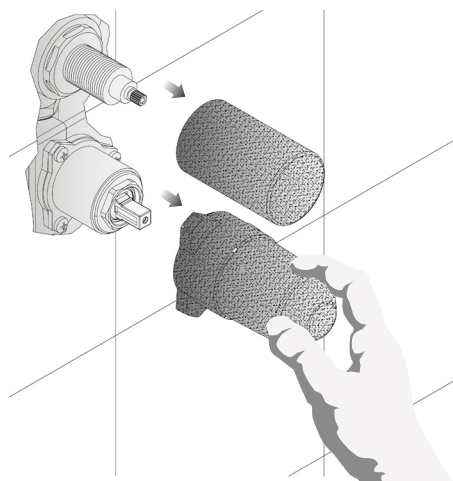
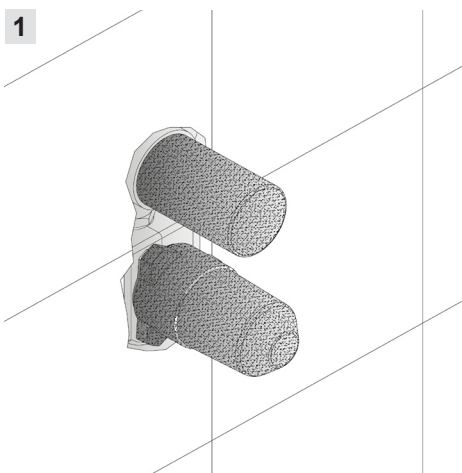


2B

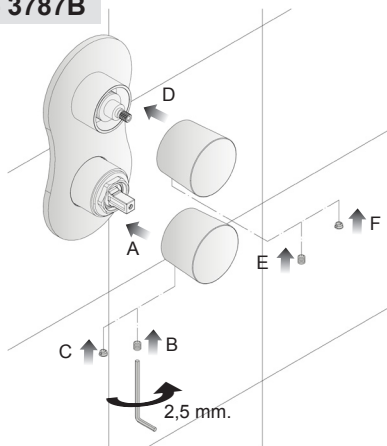


3

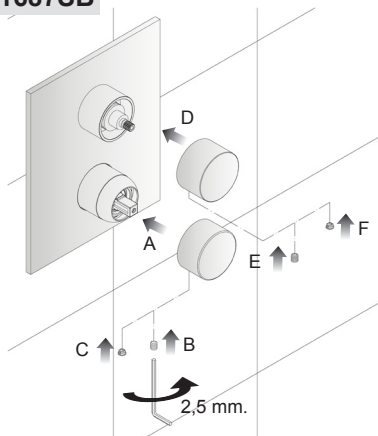




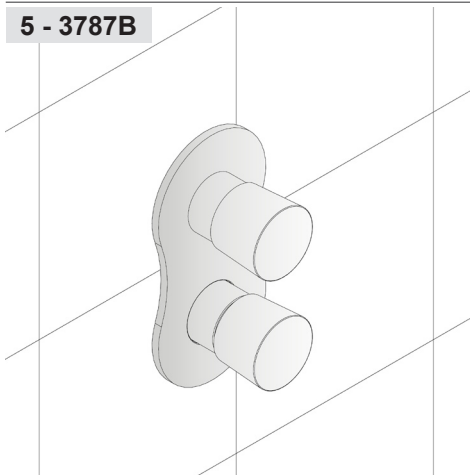
4 - 3787B



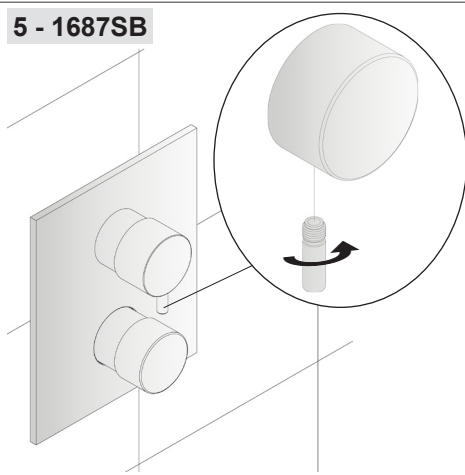
4 - 1687SB



5 - 3787B



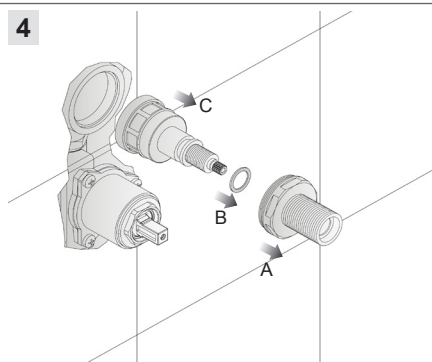
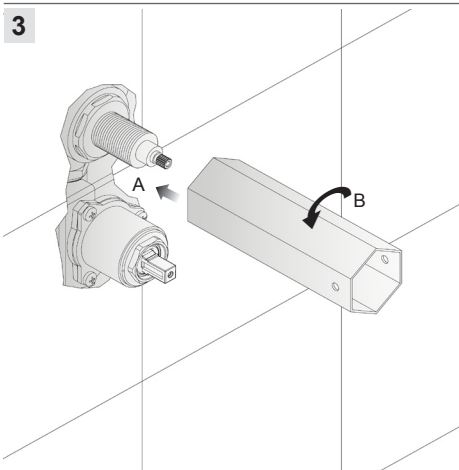
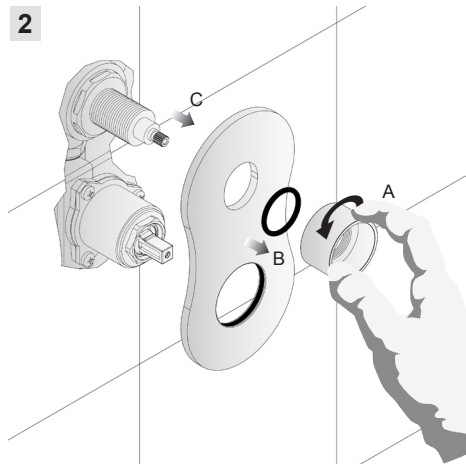
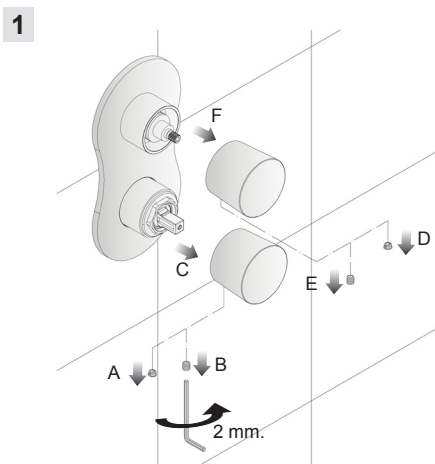
5 - 1687SB





Art. 90009708

- Sostituzione deviatore
- Bolt replacement
- Remplacement de la tête
- Oberteilsersetzung
- Sustitucion rosca de extrusion

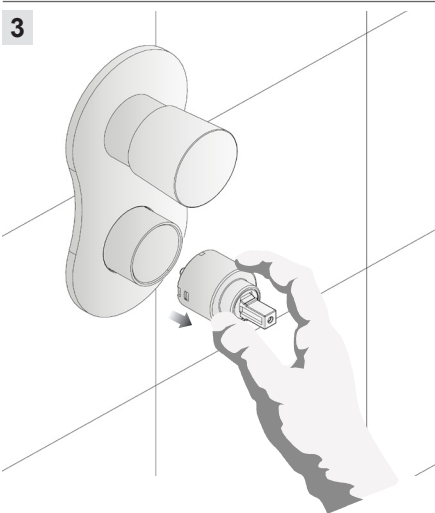
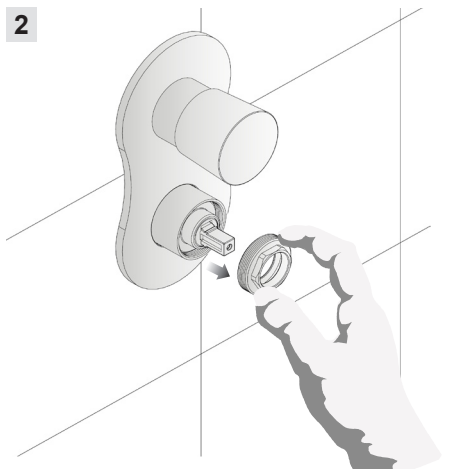
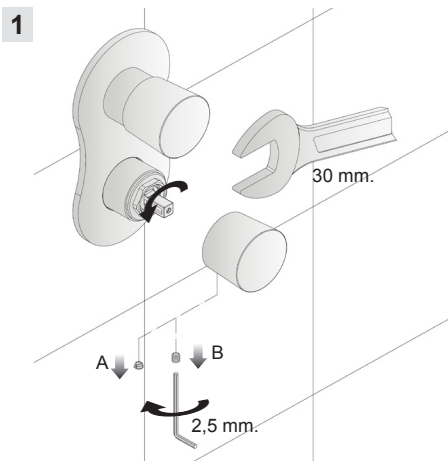


- Rimontare seguendo il procedimento inverso (4-3-2-1)
- Replace following the instructions in reverse order (4-3-2-1)
- Re-installer au contraire du procédé (4-3-2-1)
- Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (4-3-2-1)
- Colocar según el procedimiento inverso (4-3-2-1)



Art. 90000270

- Sostituzione cartuccia
- Cartridge replacement
- Remplacement de la cartouche
- Auswechseln der Kartusche
- Sustitucion del cartucho



- Rimontare seguendo il procedimento inverso (3-2-1)
- Replace following the instructions in reverse order (3-2-1)
- Re-installer au contraire du procédé (3-2-1)
- Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (3-2-1)
- Colocar según el procedimiento inverso (3-2-1)

Dati tecnici

PRESSIONE MINIMA.....	1 BAR
PRESSIONE MASSIMA.....	10 BAR
PRESSIONE DI ESERCIZIO.....	
CONSIGLIATA.....	2-5 BAR
TEMPERATURA MASSIMA.....	80°C
TEMPERATURA MASSIMA.....	
CONSIGLIATA.....	65°C
DIFFERENZA MASSIMA DI PRESSIONE IN ARRIVO (CALDA-FREDDA).....	1.5 BAR

Applicazioni

Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei. (SOLUZIONE NON OTTIMALE)

Avvertenze

Prima di installare il miscelatore è necessario spurgare in modo accurato le tubazioni di alimentazione.

Ricordarsi che l'acqua calda deve essere SEMPRE collegata al tubetto o flessibile di SINISTRA.

Technische Daten

MINIMUM DRUCK.....	1 BAR
HÖCHSTE DRUCK.....	10 BAR
EMPFEHLENER DRUCK.....	2-5 BAR
HÖCHSTE WASSER TEMPERATUR.....	80°C
EMPFEHLENER HÖCHSTE WASSERTEMPERATUR.....	65°C
HÖCHSTE EINKOMMENDE DRUCKUNTERSCHIED (WARM - KALT).....	1.5 BAR

Betriebsanweisungen

Diese Mischer sind sowie für Heisswasserspeicher als auch für Durchlaufhitzer geeignet. (NICHT OPTIMALE LÖSUNG)

Note

Die Verbindungsröhre vor der Montage sorgfältig putzen.

Das warme Wasser muss immer mit dem linken Röhrrchen oder Flexschlauch verbunden werden.

Technical characteristics

MINIMUM PRESSURE.....	1 BAR
MAXIMUM PRESSURE.....	10 BAR
RECOMMENDED WORKING PRESSURE.....	2-5 BAR
MAXIMUM WATER TEMPERATURE.....	80°C
MAXIMUM WATER TEMPERATURE RECOMMENDED.....	65°C
MAXIMUM IN-LET PRESSURE DIFFERENCE (HOT - COLD).....	1.5 BAR

Operating instructions

These mixers can be used with cumulos boilers or instantaneous water heaters. (NOT OPTIMUM SOLUTION)

Warning

The supplying pipes must be carefully cleaned before installation.

Remember that the hot water supply must ALWAYS be connected to the tube on the LEFT.

Datos Técnicos

PRESSION MÍNIMA.....	1 BAR
PRESSION MÁXIMA.....	10 BAR
PRESSION DE TRABAJO ACONSEJADA.....	2-5 BAR
TEMPERATURA MÁXIMA.....	80°C
TEMPERATURA MÁXIMA ACONSEJADA.....	65°C
DIFERENCIAL MÁXIMA DE PRESIÓN DE ENTRADA (CALIENTE - FRIA).....	1.5 BAR

Aplicaciones

Estos monomandos pueden ser utilizados con acumuladores de agua caliente a presión. (SOLUCIÓN NON OPTIMALE)

Advertencias

Antes de conectar el monomando es necesario purgar correctamente la instalación hidráulica de alimentación de cualquier impureza que pueda tener. Recuerde que el agua caliente debe ser SIEMPRE conectada al tubo o flexo de la IZQUIERDA.

Caractéristiques Techniques

PRESSION MINIMUM.....	1 BAR
PRESSION MAXIMUM.....	10 BAR
PRESSION OPTIMALE DE SERVICE.....	2-5 BAR
TEMPÉRATURE MAXIMUM.....	80°C
TEMPÉRATURE MAXIMUM OPTIMALE.....	65°C
DIFFÉRENCE MAXIMUM DE PRESSION D'ARRIVÉE (CHAUD - FROID).....	1.5 BAR

Mode d'emploi

Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés. (SOLUTION NON OPTIMALE)

Note

Il est indispensable que les raccords d'alimentation soient purgés avant la mise en place de l'appareil.

Se rappeler que l'eau chaude doit être TOUJOURS liée au petit tuyau ou au flexible de GAUCHE.

CURA DEL PRODOTTO

La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un sapone liquido diluito in acqua.

Non usare mai in nessun caso detersivi liquidi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, spugne abrasive, aceto, ammoniacca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari.

ATTENZIONE! L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual caso la *FANTINI S.p.A.* non risponderà del danno.

L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori. I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

PFLEGE HINWEISE UNSERER ARTIKEL

Zur Reinigung empfehlen wir Wasser und flüssige Seife.

Verwenden Sie bitte nie flüssige Reinigungsmittel, die Schmirgel, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton, Bleichlauge, Desinfektionsmittel u.s.w. enthalten.

WARNUNG! Der Gebrauch solcher Mittel kann unsere Artikel beschädigen und in diesem Fall gewährt Firma *FANTINI S.p.A.* keine Garantie.

Der Hersteller behält sich das Recht vor jederzeit Änderungen an seinen Produkten und Zubehörteilen ohne Vorbescheid vorzunehmen. Katalogangaben sowie Abbildungen, Maß- und Leistungsangaben sind unverbindlich.

ADVICE ON PRODUCT CARE

To clean de surface use a soap and water solution.

Never use for any reason cleaning solutions containing abrasive substances, chloric acids, ammonia, varnish remoner, bleach, domestic acids, disinfectants, or anytype of abrasive pad.

WARNING! Incorrect cleaning may permanently ruin the surface of the products and in such case *FANTINI S.p.A.* may not be held liable for damage.

The Manufacturer reserves the right to modify product and accessories at any time without prior notice. Datas, products and sketches included in this document are just for information and do not bind the producer.

CONSEJOS PARA EL CUIDADO DEL PRODUCTO

La limpieza de las superficies se hace utilizando un jabón líquido diluido en agua.

No usar en ningún caso detergentes líquidos que contengan sustancias abrasivas ó a base de ácido clorhídrico, estropajos abrasivos, amoniacco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios.

ATENCIÓN! El uso de productos desaconsejados puede danar irremediabilmente las superficies de los elementos, de lo cual *FANTINI S.p.A.* no se hará responsable en ningún caso.

La sociedad se reserva el derecho de modificar sus productos y accesorios en cualquier momento y sin previo aviso.

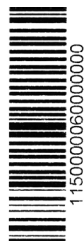
CONSEILS POUR L'ENTRETIEN DU PRODUIT

La poussiere en surface devra être faite en utilisant un savon liquide dilué dans l'eau.

Ne jamais utiliser en aucun cas des détergents liquides contenant des substances abrasives ou à base d'acide, nid'éponges abrasives, vinaigre, ammoniacque, acétone, eau de Javel, acides à usage domestique, désinfectants divers.

ATTENTION! L'emploi de produits non conseillés peut détériorer irremediablement la surface des articles pour lesquels la société *FANTINI S.p.A.* ne sera pas responsable.

La société se réserve le droit de modifier ses produits et ses accessoires à tout moment et sans préavis. Informations, produits et croquis reproduits dans ce documents sont de nature informative et ne sont pas contractuels.



Australian Standard

Installation

Products shall be installed in accordance with AS/NZS 3500 series of standards. Installer shall ensure that the flow controlled aerator is tightened to prevent removal by hand



COMPANY
WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001:2000=

FRATELLI FANTINI S.p.A.
28010 Pella (NO) - Via M. Buonarroti, 4
Telefono + 39 0322.918411 r.a. - Telefax + 39 0322.969530
e-mail: fantini@fantini.it www.fantini.it